**КОНКУРСНОЕ ЗАДАНИЕ «ЭССЕ»**

*Чибисов А.В.*

*Смоленская обл., г. Демидов*

**Я учитель или как превратить работу в хобби.**

*«А можно ли научить всему? Можно, если у учителя тоже есть учитель»*

*Чибисов А.В.*

В жизни всегда хотелось стать кем-то. Кем-то, кто сможет научить других своему ремеслу. В школе всегда любил языки, особенно иностранный. За все время обучения в школе у меня сменилось много учителей, трое или четверо, уже и не вспомнить. Но одну из них я запомнил надолго. Ирина Владимировна пришла к нам в старших классах, она была невысокой, стройной и очень умной женщиной, не только по своему предмету. Говорила всегда спокойно, не повышала голос даже на тех, кто явно мешал вести урок. У нее была своя фишка – голос. Даже в обычном разговоре нельзя было удержаться и не расспросить ее о каких-нибудь правилах, ведь тон и тембр ее голоса был интересен сам по себе и всем хотелось ее слушать.

Может именно поэтому мне и захотелось поступить на филологический и стать переводчиком. Нет, вы правильно прочли, с самого начала я хотел стать именно переводчиком. Мечта детства, но все же реальная. Но в то время я еще не видел себя письменным или устным переводчиком в полной мере. Тогда мой путь лишь начинался.

Вот уже третий год я работаю учителем. Преподаю английский язык в сельской школе. Переводом занимаюсь только для себя, ведь мне до сих пор нравятся деловые контракты, политические статьи и договоры о купле-продаже. Но эту любовь мне тоже привили. На третьем курсе к нам пришел новый предмет – экономический перевод, а вместе с ним и строгий, требовательный преподаватель Ольга Васильевна. Именно с ней связаны мои первые неудачи в учебе, которые кардинально изменили мое отношение к учебе. Как могут неудачи привить любовь, спросите вы? С радостью поделюсь своим опытом. С самого начала любви и тяги к такой сухой и безвариантной теме как перевод экономической периодики и текстов договоров я не проявлял. Мне нравился художественный, текучий, плавный и в то же время богатый на слова перевод. И все мои попытки привнести краски и жизнь в акт о купле-продаже приборных станков жестко отражались Ольгой Васильевной. Я пытался изо всех сил пробить оборону четких и солидных речевых оборотов но, в конце концов, просто перестал готовиться к предмету. И в тот самый момент я услышал от моей (к тому времени уже ненавистной) учительницы слова, сильно на меня повлиявшие. Она сказала: «Алексей, при продаже грузов важна конкретика, крутиться и выдавать автомобили за корабли могут только аферисты. Я учу Вас не тому, как правильно переводить, но важности всех деталей контрактов». С того самого момента по ее предмету мне не было равных. Я полюбил не сухость и солидность, я полюбил конкретику и точность.

Следующий ваш вопрос может быть о переводе политическом. Отвечу с радостью, мне нравится об этом рассказывать. Одновременно с экономикой в мою университетскую жизнь пришла и политика. Политика в узком, документальном смысле и, к тому же на французском языке. Принесла нам ее наша новая учительница Альбина Заурбековна. В отличие от других, ее манеры были изысканны, произношение плавное и правильное, а русских слов от нее можно было ждать только на перерывах между занятиями. Да, именно такой человек с успехом научил меня разбираться в политических партиях, умеренно переводить даже политические споры между членами партий, но самое главное, что я усвоил – любые новости можно переводить словами детских сказок, прошедших политическую цензуру.

Сейчас я работаю учителем английского языка в сельской школе. Учеников здесь мало, но мотивация выше, чем в городах (я знаю, я уточнял). Работа удивляла и продолжает поражать необычными учениками, которые знают, чему они хотят научиться у меня на уроке. Да, переводческая жилка просто не позволяет не улыбнуться вместе с детьми, когда мы вместе читаем их и мои переводы.

Кроме того в работе учителя есть масса других плюсов, которые я открыл со временем. Я стал гораздо общительнее и веселее, хотя и скучным никогда себя не считал. Сразу и не сказать, как трудно найти общий язык с подростками. Еще труднее – когда в самом деле его ищешь. Весь секрет в том, чтобы все шло постепенно и они сами, но с моей помощью открывали в себе истинных переводчиков или великих юных знатоков грамматики и словарей. Интересный урок с играми и загадками намного веселее скучного и монотонного диктования заученной когда-то теории. Еще я стал больше слушать других людей, особенно знающих, проработавших в школе не один год, вот им действительно есть что мне сказать. С упоением слушаю нашего завуча Надежду Николаевну, особенно уделяю внимание ее советам и помощи. Она знает обо всем намного лучше меня и охотно этим делится.

Кто-то из моих знакомых спрашивает, как я докатился до преподавания на селе. Я же им отвечаю, что я до этого дорос! И вовсе нет здесь минусов. И люди приятные и дети неизбалованные. Во всем заслуга климата и природы, родителей и преподавателей, дружбы и доверия, которых порой так не хватает современным детям.

Вот моя жизнь, вот мое призвание и вот моя мотивация к работе и к жизни. Теперь я и сам стал учителем. Работа? У меня ее нет. У меня есть хобби, которое помогает мне идти вперед и вести за собой таких интересных, необычных, жизнерадостных и приветливых маленьких и не очень личностей, которые гордо носят звание учеников нашей школы!